

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 59

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
1 Μαρτίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 351/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2006, για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2005 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των έκτακτων υπαλλήλων και των επικουρικών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες καθώς και ορισμένων υπαλλήλων που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο χρονικό διάστημα δεκαπέντε μηνών από την προσχώρηση 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 352/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2006, για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1461/93, όσον αφορά την πρόσβαση σε δημόσιες συμβάσεις υποψηφίων που υποβάλλουν προσφορές από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής 7
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 353/2006 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 8
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 354/2006 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή σε σχέση με την καλή μεταχείριση των ζωντανών βοοειδών κατά τη μεταφορά 10
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 355/2006 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες («side-by-side») καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 356/2006 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία την περίοδο από την 1η έως τις 31 Μαρτίου 2006 34
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 357/2006 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, που τροποποιεί για εξηκοστή τέταρτη φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου 35

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 358/2006 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 2006	37
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 359/2006 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/06	40
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 360/2006 της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού	42



I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) αριθ. 351/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 27ης Φεβρουαρίου 2006****για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουλίου 2005 στις αποδοχές των υπαλλήλων, των έκτακτων υπαλλήλων και των επικουρικών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες καθώς και ορισμένων υπαλλήλων που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο χρονικό διάστημα δεκαπέντε μηνών από την προσχώρηση**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό, όπως καθορίσθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος Χ,

την πράξη προσχώρησης του 2003, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ενδεικνύται να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη του κόστους διαβίωσης στις χώρες εκτός Κοινότητας και να καθορισθούν ανάλογα οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, από την 1η Ιουλίου 2005, στις αποδοχές που καταβάλλονται, στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας, στους υπαλλήλους, στους έκτακτους υπαλλήλους και στους επικουρικούς υπαλλήλους των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες, καθώς και σε ορισμένους υπαλλήλους που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο χρονικό διάστημα δεκαπέντε μηνών από την 1η Μαΐου 2004.
- (2) Οι διορθωτικοί συντελεστές σε σχέση με τους οποίους πραγματοποιήθηκαν πληρωμές με βάση τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 257/2005 ⁽²⁾ μπορούν να συνεπάγονται θετικές ή αρνητικές προσαρμογές των αποδοχών με αναδρομική ισχύ.
- (3) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η καταβολή καθυστερούμενων χρηματικών παροχών σε περίπτωση αύξησης των αποδοχών που οφείλεται στους νέους διορθωτικούς συντελεστές.
- (4) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η επιστροφή των καθ' υπέρβαση εισπραχθέντων σε περίπτωση μείωσης των αποδοχών που οφείλεται στους νέους διορθωτικούς συντελεστές, για

το χρονικό διάστημα μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2005 και της ημερομηνίας θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

- (5) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι αυτή η ενδεχόμενη επιστροφή θα αφορά μόνον ανώτατο χρονικό διάστημα έξι μηνών, που προηγείται της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και ότι οι επιπτώσεις της μπορούν να κλιμακωθούν χρονικά σε διάστημα δώδεκα μηνών κατ' ανώτατο όριο, αρχής γενομένης από την εν λόγω ημερομηνία κατ' αναλογία προς τα προβλεπόμενα για τους διορθωτικούς συντελεστές που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας στις αποδοχές και τις συντάξεις των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2005, καθορίζονται στο παράρτημα οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων, των έκτακτων υπαλλήλων και των επικουρικών υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που υπηρετούν σε τρίτες χώρες, καθώς και ορισμένων υπαλλήλων που εξακολουθούν να υπηρετούν στα δέκα νέα κράτη μέλη για ανώτατο χρονικό διάστημα δεκαπέντε μηνών από την 1η Μαΐου 2004, οι οποίες καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας.

Οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό αυτών των αποδοχών καθορίζονται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού και αντιστοιχούν στην ημερομηνία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 2

1. Τα όργανα προβαίνουν σε αναδρομικές πληρωμές σε περίπτωση αύξησης των αποδοχών που οφείλεται στους διορθωτικούς συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Τα όργανα προβαίνουν σε αρνητικές αναδρομικές προσαρμογές των αποδοχών σε περίπτωση μείωσης των αποδοχών που οφείλεται στους διορθωτικούς συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα, για το χρονικό διάστημα μεταξύ της 1ης Ιουλίου 2005 και της ημερομηνίας θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

Οι αναδρομικές προσαρμογές που συνεπάγονται επιστροφή των καθ' υπέρβαση εισπραχθέντων αφορούν μόνον ανώτατο χρονικό διάστημα έξι μηνών, που προηγείται της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η επιστροφή κλιμακώνεται χρονικά σε διάστημα δώδεκα μηνών κατ' ανώτατο όριο, αρχής γενομένης από την ίδια ημερομηνία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 31/2005 (ΕΕ L 8 της 12.1.2005, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.2005, σ. 1.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
U. PLASSNIK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τόποι υπηρεσίας	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005
Αφγανιστάν (*)	0
Νότιος Αφρική	66,6
Αλβανία	86,2
Αλγερία	89,3
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	69,9
Αγκόλα	126,5
Σαουδική Αραβία	86,4
Αργεντινή	63,3
Αρμενία	104,9
Αυστραλία	105,3
Μπαγκλαντές	53,3
Μπαρμπάντος	127,4
Μπενίν	92,8
Βολιβία	52,2
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	73,4
Μποτσουάνα	62,8
Βραζιλία	76,8
Βουλγαρία	73,9
Μπουρκίνα Φάσο	87,7
Μπουρούντι (*)	0
Καμπότζη	67,6
Καμερούν	101,3
Καναδάς	84,6
Πράσινο Ακρωτήριο	74,2
Χιλή	79,4
Κίνα	78,5
Κύπρος	101,3
Δυτική Όχθη του Ιορδάνη — Λωρίδα της Γάζας	91,3
Κολομβία	71,3
Κονγκό	129,8
Νότιος Κορέα	108,2
Κόστα Ρίκα	72,4
Ακτή Ελεφαντοστού	111,2
Κροατία	101,8
Κούβα	93
Τζιμπουτί	101,1
Αίγυπτος	56,9
Ελ Σαλβαδόρ	81,7
Ισημερινός	70,5
Ερυθραία	51

Τόποι υπηρεσίας	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005
Εσθονία	77,7
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Νέα Υόρκη)	106,8
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (Ουάσινγκτον)	103,7
Αιθιοπία	81,1
Γκαμπόν	116,1
Γκάμπια	51,1
Γεωργία	96,1
Γκάνα	79,4
Γουατεμάλα	84,9
Γουινέα	59,8
Γουινέα — Μπισάου	139,2
Γουιάνα	60,6
Αϊτή	100,8
Ονδούρα	75,9
Χονγκ-Κονγκ	87,6
Ουγγαρία	78,1
Νήσοι Φίτζι	78,4
Νήσοι Σολομώντος	85,4
Ινδία	51,6
Ινδονησία	78,7
Ισραήλ	91,5
Τζαμάικα	91,5
Ιαπωνία (Νάκα)	125,6
Ιαπωνία (Τόκιο)	132,9
Ιορδανία	76
Καζακστάν	112,8
Κένυα	88,2
Κιργιζιστάν	84,6
Λάος	74,7
Λεσόθο	74,3
Λεττονία	71,2
Λίβανος	105,7
Λιβερία (*)	0
Λιθουανία	73,8
Μαδαγασκάρη	71,9
Μαλαισία	73,9
Μαλάουι	76,4
Μάλι	98,8
Μάλτα	97,9
Μαρόκο	86,1
Μαυρίκιος	75

Τόποι υπηρεσίας	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005
Μαυριτανία	71,7
Μεξικό	77,9
Μολδαβία (*)	0
Μοζαμβίκη	72,7
Ναμίμπια	79,5
Νεπάλ	72,7
Νικαράγουα	67,5
Νίγηρας	91,8
Νιγηρία	86,1
Νορβηγία	132,5
Νέα Καληδονία	120,4
Νέα Ζηλανδία	106,7
Ουγκάντα	75,6
Πακιστάν	52,9
Παπούασια — Νέα Γουϊνέα	77,3
Παραγουάη	66
Περού	86,5
Φιλιππίνες	51,4
Πολωνία	78
Δημοκρατία της Κεντρικής Αφρικής	117,6
Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό	138,6
Δομινικανή Δημοκρατία	84,8
Τσεχική Δημοκρατία	82,1
Ρουμανία	56,4
Ρωσία	110
Ρουάντα	87,7
Σενεγάλη	78,2
Σερβία και Μαυροβούνιο	61,7
Σιέρα Λεόνε	72
Σιγκαπούρη	97,6
Σλοβακία	87,4
Σλοβενία	76,4
Σομαλία (*)	0
Σουδάν	43,4
Σρι Λάνκα	60,8
Ελβετία	118,7
Σουρινάμ	54,7
Σουαζιλάνδη	69,7
Συρία	67,5
Τατζικιστάν	73
Ταϊβάν	96,2

Τόποι υπηρεσίας	Διορθωτικοί συντελεστές Ιούλιος 2005
Τανζανία	61,7
Τσαντ	130,6
Ταϊλάνδη	61,8
Τόγκο	95
Τρινιντάντ και Τομπάγκο	73,8
Τυνησία	72,6
Τουρκία	93,2
Ουκρανία	101,1
Ουρουγουάη	74,8
Βανουάτου	124,1
Βενεζουέλα	59,9
Βιετνάμ	52,7
Υεμένη	75,8
Ζάμπια	55,9
Ζιμπάμπουε	62,7

(*) Μη διαθέσιμο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 352/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 27ης Φεβρουαρίου 2006****για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1461/93, όσον αφορά την πρόσβαση σε δημόσιες συμβάσεις υποψηφίων που υποβάλλουν προσφορές από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1461/93 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ περιορίζει την πρόσβαση σε υποψήφιους που υποβάλλουν προσφορές από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής όσον αφορά μερικές συμβάσεις που συνάπτουν ορισμένες δημόσιες αρχές, σε απάντηση ορισμένων μέτρων που έλαβαν οι Ηνωμένες Πολιτείες βάσει του τίτλου VII του γενικού νόμου περί εμπορίου του 1988, σε σχέση με υποψήφιους που υποβάλλουν προσφορές από την Κοινότητα.

- (2) Η απόφαση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής να καταργήσει τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν βάσει του τίτλου VII του γενικού νόμου περί εμπορίου του 1988 θα τεθεί σε ισχύ την 1η Μαρτίου 2006.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1461/93 θα πρέπει, επομένως, να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1461/93, όσον αφορά την πρόσβαση σε δημόσιες συμβάσεις υποψηφίων που υποβάλλουν προσφορές από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
U. PLASSNIK

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 17.6.1993, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 353/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Φεβρουαρίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 28ης Φεβρουαρίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)		
Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	80,9
	204	41,2
	212	94,6
	999	72,2
0707 00 05	052	155,9
	068	138,2
	204	68,1
	999	120,7
0709 10 00	220	57,6
	999	57,6
0709 90 70	052	133,1
	204	55,8
	999	94,5
0805 10 20	052	53,7
	204	46,5
	212	42,5
	220	41,6
	624	63,0
	999	49,5
0805 50 10	052	43,1
	220	39,9
	624	57,5
	999	46,8
0808 10 80	388	115,2
	400	126,6
	404	103,1
	528	89,1
	720	79,4
	999	102,7
0808 20 50	220	60,6
	388	87,6
	400	93,6
	512	65,7
	528	70,8
	720	45,0
	999	70,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 354/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2006

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή σε σχέση με την καλή μεταχείριση των ζωντανών βοοειδών κατά τη μεταφορά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά την ανταλλαγή επιστολών μεταξύ της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (εφεξής «ΔΓΕ») ⁽²⁾, τα δύο μέρη συμφώνησαν να συνεργαστούν. Το ΔΓΕ θέσπισε στη συνέχεια, το Μάιο του 2005, με τη στήριξη της Κοινότητας βασικές αρχές και ειδικές κατευθυντήριες γραμμές για την καλή μεταχείριση των ζώων που αποτελούν αντικείμενο διεθνών συναλλαγών, ιδίως όσον αφορά τη θαλάσσια, χερσαία και αεροπορική μεταφορά, σύμφωνα με το τμήμα 3.7 του Κώδικα Υγείας χερσαίων ζώων. Για την εφαρμογή του άρθρου 3.7.2.1 των κατευθυντήριων γραμμών για τις θαλάσσιες μεταφορές ζώων, καθώς και του άρθρου 3.7.3.1 των κατευθυντήριων γραμμών για τη χερσαία μεταφορά ζώων στα οποία ορίζονται οι αρμοδιότητες των αρμοδίων αρχών, κρίνεται σκόπιμο να ενισχυθούν τα μέσα παρακολούθησης και αξιολόγησης της καλής μεταχείρισης των ζώων, βελτιώνοντας το σύστημα αναφοράς των ελέγχων που διενεργούνται από τα κράτη μέλη όσον αφορά την καλή μεταχείριση των ζώων τα οποία εξάγονται από την Κοινότητα.
- (2) Για τη διευκόλυνση διεξοδικής αξιολόγησης της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾, πρέπει να απαιτείται από τα κράτη μέλη να παρέχουν λεπτομερή στατιστικά στοιχεία για τις περιπτώσεις μη πληρωμής των επιστροφών κατά την εξαγωγή. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να συγκεντρώνονται τα στοιχεία στο επίπεδο των οργανισμών πληρωμής, πράγμα το οποίο θα συμβάλλει επίσης στην επίτευξη μεγαλύτερης διαφάνειας. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η αρμόδια κτηνιατρική αρχή του σημείου εξόδου διαβιβάζει αντίγραφο της έκθεσης ελέγχου του σημείου εξόδου στον οργανισμό πληρωμής.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 639/2003 προβλέπει τη διενέργεια ελέγχων μετά την αναχώρηση από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας. Επιπλέον, προβλέπει ότι οι έλεγχοι μπορούν να διενεργηθούν μόνο από κτηνίατρο. Για την ενίσχυση της

αποτελεσματικότητας των εν λόγω ελέγχων, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι έλεγχοι πραγματοποιούνται μόνο από κτηνίατρο ο οποίος κατέχει τίτλο κτηνίατρο, κατά την έννοια της οδηγίας 78/1026/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1978, περί αμοιβαίας αναγνώρισεως των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων κτηνίατρο και περί των μέτρων προς διευκόλυνση της πραγματικής ασκήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών ⁽⁴⁾.

- (4) Επιπλέον, με την επιφύλαξη των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων της Κοινότητας και των κρατών μελών, πρέπει να απαιτείται από τα κράτη μέλη να εξακριβώνουν ότι οι διεθνείς εταιρείες ελέγχου και εποπτείας ελέγχουν εάν οι κτηνίατροι που κατέχουν τίτλο, ο οποίος δεν καλύπτεται από την οδηγία 78/1026/ΕΟΚ, γνωρίζουν τις απαιτήσεις που προβλέπονται από την οδηγία 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 1991, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ ⁽⁵⁾.
- (5) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 639/2003 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί μετά το ενδεδειγμένο χρονικό διάστημα για την εφαρμογή των τροποποιήσεων.
- (7) Η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 639/2003 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η αρμόδια κτηνιατρική αρχή του σημείου εξόδου διατηρεί την έκθεση αυτή για τουλάχιστον τρία έτη. Αντίγραφο της έκθεσης αυτής αποστέλλεται στον οργανισμό πληρωμής.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ C 215 της 27.8.2004, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1979/2004 (ΕΕ L 342 της 18.11.2004, σ. 23).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 362 της 23.12.1978, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 206 της 31.7.2001, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 340 της 11.12.1991, σ. 17· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).

2) Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι έλεγχοι που προβλέπονται στην παράγραφο 1 διενεργούνται από κτηνίατρο που κατέχει δίπλωμα, πιστοποιητικό ή άλλο τίτλο κτηνιάτρου, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 78/1026/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*). Ωστόσο, τα κράτη μέλη τα οποία έχουν εγκρίνει τις διεθνείς εταιρείες ελέγχου και εποπτείας, όπως αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, εξακριβώνουν ότι οι εν λόγω εταιρείες ελέγχουν εάν οι κτηνίατροι που κατέχουν τίτλο κτηνιάτρου, ο οποίος δεν καλύπτεται από την εν λόγω οδηγία, γνωρίζουν τις απαιτήσεις που προβλέπονται από την οδηγία 91/628/ΕΟΚ. Οι έλεγχοι αυτοί διενεργούνται με ορθολογικό, αντικειμενικό και αμερόληπτο τρόπο μέσω των κατάλληλων διαδικασιών.

(*) ΕΕ L 362 της 23.12.1978, σ. 1.»

3) Στο άρθρο 8, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

«δ) τους λόγους της μη καταβολής και της ανάκτησης των επιστροφών για τα ζώα που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ), καθώς και τον αριθμό των εν λόγω ζώων που έχουν καταγραφεί στις κατηγορίες Β, Γ και Δ αντιστοίχως, όπως αναφέρεται στα παραρτήματα Ι, ΙΙ και ΙΙΙ·

δα) οι αριθμοί των κυρώσεων για κάθε κατηγορία που ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2, με τους αντίστοιχους αριθμούς των ζώων και τα ποσά της επιστροφής που δεν έχουν καταβληθεί».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζεται στις διασαφήσεις εξαγωγής που γίνονται αποδεκτές από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 355/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Φεβρουαρίου 2006****για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες («side-by-side») καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Έναρξη διαδικασίας**

- (1) Στις 18 Απριλίου 2005, υποβλήθηκε καταγγελία όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας από την εταιρεία Whirlpool Europe s.r.l. (εφεξής «ο καταγγέλλων») που αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες.
- (2) Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ που ασκείται στο εν λόγω προϊόν, και ως προς την υλική ζημία που προέκυψε, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.
- (3) Στις 2 Ιουνίου 2005, η διαδικασία κινήθηκε με τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽²⁾.

1.2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον καταγγέλλοντα, τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Κορέας, τους εμπόρους, τους εισαγωγείς, τους προμηθευτές και τους εμπόρους λιανικής πώλησης που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τους αντιπροσώπους της Δημοκρατίας της Κορέας σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.
- (5) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Λήφθηκαν απαντήσεις από τρεις Κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς και από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς τους στην Κοινότητα, από τον καταγγέλλοντα, από έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, από δύο προμηθευτές και από δύο εμπόρους λιανικής πώλησης στην Κοινότητα.
- (6) Πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:
 - α) *Παραγωγοί στην Κοινότητα:*
 - Whirlpool Europe s.r.l, Varese, Italia.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ C 135 της 2.6.2005, σ. 4.

- β) Μη συνδεδεμένοι κοινοτικοί εισαγωγείς:
- Indesit Company SpA, Fabriano, Ιταλία
- γ) Έμποροι λιανικής πώλησης στην Κοινότητα:
- Media-Saturn Systemzentrale GmbH, Ingolstadt, Γερμανία
- δ) Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κορέα:
- Daewoo Electronics Corporation, Seoul
 - LG Electronics Corporation, Seoul
 - Samsung Electronics Corporation, Seoul
- ε) Συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα:
- Daewoo Electronics Sales UK, Wokingham, Ηνωμένο Βασίλειο,
 - LG Electronics Benelux BV, Almere, Κάτω Χώρες,
 - LG Electronics España SA, Μαδρίτη, Ισπανία,
 - LG Electronics UK Limited, Slough, Ηνωμένο Βασίλειο,
 - Samsung Electronics Benelux BV, Delft, Κάτω Χώρες,
 - Samsung Electronics Iberia SA, Βαρκελώνη, Ισπανία,
 - Samsung Electronics UK Limited, Chertsey, Ηνωμένο Βασίλειο.
- (7) Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

1.3. Περίοδος της έρευνας

- (8) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Απριλίου 2004 ως τις 31 Μαρτίου 2005 (εφεξής «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Όσον αφορά τις τάσεις που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας, η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Μαρτίου 2005 (εφεξής η «εξεταζόμενη περίοδος»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (9) Το υπό εξέταση προϊόν είναι τα ψυγεία με δύο εξωτερικές πόρτες («side-by-side»), δηλ. συνδυασμοί ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών, χωρητικότητας που υπερβαίνει τα 400 λίτρα, που έχουν τουλάχιστον δύο χωριστές εξωτερικές πόρτες, συναρμολογημένοι ο ένας δίπλα στον άλλο, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, που υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8418 10 20.

- (10) Ένας παραγωγός λευκών οικιακών συσκευών στην Κοινότητα ζήτησε να συμπεριληφθούν οι συνδυασμοί ψυγείου και καταψύκτη-διατηρητή οι οποίοι, τοποθετούμενοι ο ένας δίπλα στον άλλο, μπορούν να ενωθούν με σύστημα με τη βοήθεια ειδικού εξοπλισμού συναρμολόγησης. Το θέμα εξετάστηκε και συνήχθη το συμπέρασμα ότι αυτό το προϊόν αποτελείται από δύο χωριστές οικιακές συσκευές οι οποίες μπορούν να αγοραστούν και να λειτουργούν ανεξάρτητα η μία από την άλλη. Επομένως, αυτό το προϊόν δεν είναι συνδυασμοί ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών και επομένως δεν εμπίπτει στον ορισμό του προϊόντος.
- (11) Σύμφωνα με έναν παραγωγό-εξαγωγέα, στη διαδικασία έπρεπε να συμπεριληφθούν όλα τα ψυγεία εφόσον εξυπηρετούν τον ίδιο σκοπό, δηλ. τη συντήρηση τροφίμων και ποτών, και επειδή τα περισσότερα από αυτά έχουν ένα χώρο συντήρησης και ένα χώρο κατάψυξης.
- (12) Επιπλέον, η ίδια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η περιγραφή του προϊόντος στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ήταν εσφαλμένη. Σύμφωνα με αυτήν την εταιρεία, ο βιομηχανικός κλάδος «ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες» («side-by-side») εννοείται ότι είναι τα ψυγεία με ένα χώρο συντήρησης και ένα χώρο κατάψυξης που είναι τοποθετημένοι ο ένας δίπλα στον άλλο, με χωριστές εξωτερικές πόρτες για κάθε χώρο. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι εάν διατηρηθεί ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος ως έχει στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, ορισμένοι συνδυασμοί με τον καταψύκτη στο κάτω μέρος, δηλ. οι συνδυασμοί ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών με δύο πόρτες στον χώρο ψυγείου στο επάνω μέρος και μία πόρτα στον χώρο του καταψύκτη στο κάτω μέρος, πρέπει να συμπεριληφθούν στην έρευνα ενώ αποκλείονται τα συγκρίσιμα μοντέλα με μία πόρτα σε κάθε χώρο. Η εταιρεία επομένως ισχυρίστηκε ότι είτε πρέπει να αποκλειστούν από τη διαδικασία όλοι οι συνδυασμοί ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών με τρεις ή περισσότερες πόρτες ή ότι πρέπει να διευρυνθεί το πεδίο της έρευνας για να συμπεριλάβει όλους τους συνδυασμούς ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών.
- (13) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι έπρεπε να συμπεριληφθούν όλα τα ψυγεία επειδή εξυπηρετούν τον ίδιο σκοπό, σημειώνεται ότι η αγορά ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες είναι σαφώς ένα χωριστό και διαφορετικό τμήμα της αγοράς. Τα ειδικά φυσικά χαρακτηριστικά, ιδίως οι δύο μεγάλες πόρτες που είναι τοποθετημένες η μία δίπλα στην άλλη δίνουν στο ψυγείο με δύο εξωτερικές πόρτες την συγκεκριμένη θέση του στην αγορά συνδυασμών ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών. Οι ίδιοι οι παραγωγοί, οι διανομείς και οι πωλητές αναγνωρίζουν αυτό το γεγονός, και διαθέτουν το συνδυασμό ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών χωριστά στην αγορά ως προϊόν πρώτης ποιότητας.
- (14) Όσον αφορά το δεύτερο επιχείρημα, έχει καθοριστεί στην έρευνα ότι δεν υπάρχει κοινά αποδεκτός ορισμός ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες. Οι συνδυασμοί ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών με τρεις πόρτες όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, εντούτοις, συναντώνται σε όλα τα μοντέλα ψυγείων «side-by-side» στην αγορά. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ο οποίος προέβαλε τους ανωτέρω ισχυρισμούς, διοχέτευε στην αγορά και κατά το παρελθόν αυτούς τους συνδυασμούς ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών ρητά ως ψυγεία «side-by-side» με τρεις πόρτες.
- (15) Συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι παρόλο που υπάρχουν διαφορές όγκου, προαιρετικών στοιχείων και υλικών που χρησιμοποιούνται, όλοι οι τύποι ψυγείων με τουλάχιστον δύο εξωτερικές πόρτες, συμπεριλαμβανομένων των συνδυασμών ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών με τρεις πόρτες με τον καταψύκτη στο κάτω μέρος, έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται βασικά για τους ίδιους σκοπούς.
- (16) Συνεπώς, οι παρατηρήσεις αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα δεν δικαιολογούν την αλλαγή της περιγραφής του υπό εξέταση προϊόντος όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Ωστόσο μια μικρή αλλαγή στη διατύπωση που δεν έχει καμία επίπτωση στον ορισμό του προϊόντος που καλύπτεται, κρίθηκε αναγκαία για να εναρμονιστεί ο ορισμός του προϊόντος με την περιγραφή στη Συνδυασμένη Ονοματολογία.

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (17) Διαπιστώθηκε ότι το υπό εξέταση προϊόν, τα ψυγεία «side-by-side» (με δύο εξωτερικές πόρτες) που παράγονται και πωλούνται στην Κοινότητα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και τα ψυγεία με δύο εξωτερικές πόρτες που παράγονται και πωλούνται στη Δημοκρατία της Κορέας έχουν ουσιαστικά τα ίδια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες βασικές χρήσεις. Συνεπώς θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Κανονική αξία

- (18) Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή εξέτασε κατ' αρχήν, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις του στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές στις περιπτώσεις που ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποίησε καθένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του στην Κοινότητα. Για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες πωλήσεις τους ήταν αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (19) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά που ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Για καθέναν από αυτούς τους τύπους, καθορίστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου θεωρήθηκαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την περίοδο της έρευνας, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε τουλάχιστον 5 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου που εξήχθη στην Κοινότητα.
- (20) Η Επιτροπή εν συνεχεία εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες, μπορούσαν να θεωρηθούν ότι έχουν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό εξετάστηκε με τον καθορισμό της αναλογίας των αποδοτικών εγχώριων πωλήσεων κάθε εξαγόμενου τύπου του προϊόντος προς ανεξάρτητους πελάτες: α) για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους πάνω από το 80 % κατ' όγκον των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά πραγματοποιήθηκε σε τιμές όχι χαμηλότερες από το μοναδιαίο κόστος και για τους οποίους οι μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ήταν ίσες με ή υψηλότερες από το μοναδιαίο κόστος, η κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε ως ο μέσος σταθμισμένος όρος όλων των εγχώριων τιμών πώλησης του εν λόγω τύπου· β) για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους τουλάχιστον το 10 %, αλλά όχι περισσότερο από το 80 % κατ' όγκον των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά πραγματοποιήθηκε σε τιμές όχι χαμηλότερες από το μοναδιαίο κόστος, η κανονική αξία, ανά τύπο προϊόντος, υπολογίστηκε ως ο μέσος σταθμισμένος όρος των τιμών των εγχώριων πωλήσεων που διαπιστώθηκε ότι ήταν ίσες με, ή υψηλότερες από το μοναδιαίο κόστος του εν λόγω τύπου προϊόντος· γ) για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους λιγότερο από το 10 %, κατ' όγκον, πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά, σε τιμή όχι κατώτερη του μοναδιαίου κόστους, θεωρήθηκε ότι ο εν λόγω τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.
- (21) Όσον αφορά τις πωλήσεις τύπων του προϊόντος, οι οποίες δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, καθώς και τύπων του προϊόντος που δεν πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία κατασκευάστηκε.
- (22) Για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα που προέκυψαν («ΓΔΕΠ»), και το μέσο σταθμισμένο κέρδος που απέκομισαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο έρευνας, προστέθηκαν στο δικό τους μέσο κόστος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας. Όπου κρίθηκε απαραίτητο, το κόστος παραγωγής και τα γενικά και διοικητικά έξοδα που αναφέρθηκαν διορθώθηκαν πριν χρησιμοποιηθούν στις συνήθεις εμπορικές πράξεις και για την κατασκευή της κανονικής αξίας.

3.2. Τιμή εξαγωγής

- (23) Οι περισσότερες πωλήσεις των εν λόγω παραγωγών-εξαγωγών πραγματοποιήθηκαν σε συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Κοινότητα. Γι' αυτές τις πωλήσεις, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή μεταπώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές στην τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή στην Κοινότητα για να ληφθεί υπόψη το συνολικό κόστος, συμπεριλαμβανομένων των δασμών και των φόρων, που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, για να καθοριστεί μία αξιόπιστη τιμή εξαγωγής στα σύνορα της Κοινότητας. Αυτό το συνολικό κόστος περιλαμβάνει τους ναύλους μεταφοράς, τα έξοδα διεκπεραίωσης, φόρτωσης, ασφάλισης και τα παρεπόμενα έξοδα, καθώς και τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα που προέκυψαν από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς. Η τιμή μεταπώλησης προσαρμόστηκε περαιτέρω ώστε να ληφθεί υπόψη ένα εύλογο περιθώριο κέρδους που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα ότι είχε επιτευχθεί από τον ανεξάρτητο εισαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος.

- (24) Οι υπόλοιπες εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από κάθε παραγωγό-εξαγωγέα πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Για τις πωλήσεις αυτές, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πράγματι πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

3.3. Σύγκριση

- (25) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε βάση εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορές στους παράγοντες που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές, όπου κρίθηκε απαραίτητο και αιτιολογημένο, για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο κόστος συσκευασίας, μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και στα παρεπόμενα έξοδα, οι επιστροφές δασμών, το επίπεδο εμπορίου, οι διαφορές στο κόστος εξυπηρέτησης πελατών, στις προμήθειες, οι εκπτώσεις και οι μειώσεις τιμών καθώς και οι διαφορές στο κόστος διαφήμισης.
- (26) Και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν πίνακα σύγκρισης μεταξύ των μοντέλων που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά και των εν μέρει συγκρίσιμων μοντέλων που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα, ζητώντας προσαρμογές για τις υπόλοιπες διαφορές στα φυσικά χαρακτηριστικά δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο α). Για τις δύο εταιρείες χρειάστηκε να γίνουν προσαρμογές ανά μοντέλο ώστε να αντανακλάται ορθά η αξία αγοράς των διαφορών στα φυσικά χαρακτηριστικά. Πάνω σ'αυτήν τη βάση, έγιναν προσαρμογές και για τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς για να ληφθούν υπόψη τα φυσικά χαρακτηριστικά.
- (27) Μια εταιρεία ζήτησε προσαρμογή για την επιστροφή δασμών δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στηρίζοντας το αίτημά της μόνον στους δασμούς που κατέβαλε επί των πρώτων υλών τις οποίες χρησιμοποίησε, κατά τους ισχυρισμούς, για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Ωστόσο αυτή η εταιρεία δεν τεκμηρίωσε την επιστροφή αυτών των δασμών κατά την εξαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και επομένως δεν μπορούσε να καθοριστεί επιστροφή των εισαγωγικών δασμών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (28) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποίησαν ορισμένες εγχώριες πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εμπορών λιανικής πώλησης. Ζήτησαν, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) περίπτωση ι), να μην συμπεριληφθούν οι πωλήσεις αυτών των εμπορών στον υπολογισμό της κανονικής αξίας δεδομένου ότι πραγματοποιήθηκαν σε επίπεδο εμπορίου που δεν υφίσταται στην αγορά της Κοινότητας. Η έρευνα έδειξε ότι αυτοί οι συνδεδεμένοι έμποροι λιανικής πώλησης είχαν πωλήσει το ομοειδές προϊόν κυρίως ή αποκλειστικά σε καταναλωτές, δηλ. σε επίπεδο εμπορίου που δεν υπήρχε στην αγορά της Κοινότητας. Καθορίστηκε επίσης ότι οι τιμές που επιβλήθηκαν στους καταναλωτές ήταν συνεχώς σε διαφορετικό επίπεδο σε σύγκριση με τις τιμές που είχαν επιβληθεί σε άλλες κατηγορίες πελατών. Με βάση τα ανωτέρω πορίσματα και επειδή διαπιστώθηκε ότι οι υπόλοιπες εγχώριες πωλήσεις και των δύο εταιρειών ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, αποφασίστηκε να αποκλεισθούν από τον υπολογισμό της κανονικής αξίας αυτές οι πωλήσεις σε πελάτες.
- (29) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς είχε χρησιμοποιήσει συνδεδεμένη εταιρεία για τη θαλάσσια μεταφορά του υπό εξέταση προϊόντος. Διαπιστώθηκε ότι το κόστος των θαλάσσιων ναύλων που επέβαλε αυτό το συνδεδεμένο μέρος ήταν σημαντικά χαμηλότερο από το επίπεδο της αγοράς. Επομένως, αυτό το κόστος αντικαταστάθηκε από το κόστος ενός μη συνδεδεμένου διαμεταφορέα από τον οποίο έγινε γνωστό κατά τη διάρκεια της έρευνας το κόστος θαλάσσιας μεταφοράς για την αποστολή του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.
- (30) Και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο ζ), προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το κόστος πίστωσης που προέκυψε για τις εγχώριες πωλήσεις τους. Αυτά τα αιτήματα στηρίχθηκαν στην πραγματική περίοδο πίστωσης των πελατών στο πλαίσιο του συστήματος πληρωμής «ανοιχτού λογαριασμού» το οποίο χρησιμοποιείται στην εγχώρια αγορά της Κορέας. Διαπιστώθηκε ότι, σύμφωνα με το σύστημα αυτό, οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν χορηγούν συνήθως ειδικές περιόδους πίστωσης και ότι είναι αδύνατο να καθοριστούν επακριβώς οι περιόδοι πίστωσης, αφού τα σχετικά ποσά δεν μπορούν να συνδεθούν με συγκεκριμένα τιμολόγια. Επομένως, τα αιτήματα των παραγωγών-εξαγωγέων δεν έγιναν δεκτά.

3.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (31) Όσον αφορά τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής διέφεραν σημαντικά μεταξύ των περιοχών. Διαπιστώθηκε όντως συγκέντρωση σημαντικών όγκων εξαγωγών σε χαμηλές τιμές στις αγορές του Ηνωμένου Βασιλείου και της Γαλλίας. Αυτές οι δύο αγορές ήταν υπεύθυνες για πάνω από το 50 % των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα κατά την ΠΕ.
- (32) Το ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε σ'αυτές τις αγορές είχε εσφαλμένα συγκαλυφθεί με τη σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και των μέσων σταθμισμένων τιμών εξαγωγής προς όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεδομένου ότι οι τιμές σε επίπεδα ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και για τους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς στις αγορές του Ηνωμένου Βασιλείου και της Γαλλίας αντισταθμίζονταν εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τις υψηλότερες τιμές που γενικά δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στις άλλες αγορές της Κοινότητας. Επομένως, αυτή η μέθοδος δεν αντανάκλουσε τον πλήρη βαθμό του ντάμπινγκ που είχε ασκηθεί. Κατά συνέπεια θεωρήθηκε σκόπιμο να συμπεριληφθούν στον υπολογισμό του ντάμπινγκ οι σημαντικές διαφορές που διαπιστώθηκαν στις τιμές εξαγωγής μεταξύ των διαφόρων περιοχών.
- (33) Στην παρούσα περίπτωση, διαπιστώθηκε ότι η σύγκριση που πραγματοποιήθηκε συναλλαγή προς συναλλαγή δεν ήταν η κατάλληλη εναλλακτική μέθοδος σύγκρισης επειδή η διαδικασία επιλογής μεμονωμένων συναλλαγών για να γίνει μια τέτοια σύγκριση, θεωρήθηκε εντελώς αυθαίρετη και ανεφάρμοστη, λαμβανομένων υπόψη των δεκάδων χιλιάδων εξαγωγικών και εγχώριων συναλλαγών.
- (34) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, για κάθε συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τις τιμές όλων των μεμονωμένων εξαγωγικών συναλλαγών στην Κοινότητα.
- (35) Πάνω σ'αυτή τη βάση, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα ως ποσοστά της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Daewoo Electronics Corporation	9,1 %
LG Electronics Corporation	14,3 %
Samsung Electronics Corporation	4,4 %

- (36) Επειδή το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό (100 % των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Κορέα στην Κοινότητα), το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ για τις υπόλοιπες εταιρείες καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για μια συνεργαζόμενη εταιρεία, δηλ. το επίπεδο που καθορίστηκε για την εταιρεία LG Electronics Corporation, σε 14,3 %.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Κοινοτική παραγωγή και κοινοτικός κλάδος παραγωγής

- (37) Εντός της Κοινότητας, το ομοειδές προϊόν κατασκευάζεται μόνον από τον καταγγέλλοντα.
- (38) Ο καταγγέλλον συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα. Δεδομένου ότι ο καταγγέλλον είναι ο μοναδικός παραγωγός του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα, η παραγωγή του αντιπροσώπευε, κατά την ΠΕ, το 100 % της κοινοτικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

- (39) Ο καταγγέλλων επομένως αποτελεί την κοινοτική παραγωγή κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ο καταγγέλλων θα αναφέρεται επίσης ως «κοινοτικός κλάδος παραγωγής».
- (40) Στο στάδιο έναρξης της λειτουργίας (2002), ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αναγκαζόταν να καταφεύγει σε εισαγωγές του ομοειδούς προϊόντος που προμηθευόταν από τη μητρική εταιρεία του στις ΗΠΑ. Οι όγκοι που προέρχονταν από αυτήν την πηγή μειώθηκαν απότομα από το 2003 και μετά στο βαθμό που επιταχύνθηκε η παραγωγή του νεοϊδρυθέντος εργοστασίου (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 80 και 81 κατωτέρω). Όσον αφορά την εκτίμηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (βλ. αιτιολογική σκέψη 48 και επόμενες κατωτέρω), η ανάλυση αφορά μόνον την ίδια παραγωγή του κοινοτικού κλάδου και όχι τις αγορές του από την μητρική εταιρεία του.

4.2. Κοινοτική κατανάλωση

- (41) Η κατανάλωση στην Κοινότητα καθορίστηκε με βάση τους όγκους των πωλήσεων της ίδιας παραγωγής του κοινοτικού κλάδου στην κοινοτική αγορά, τα στοιχεία για τους όγκους των εισαγωγών που συνελέγησαν από τους τρεις Κορεάτες συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην κοινοτική αγορά, και τους όγκους των εισαγωγών στην αγορά της Κοινότητας από τις ΗΠΑ, όπως συνελέγησαν από την πλέον ευρέως χρησιμοποιούμενη βάση δεδομένων σ' αυτήν την συγκεκριμένη επιχειρηματική δραστηριότητα. Το ομοειδές προϊόν δεν εισήχθη στην Κοινότητα από άλλη χώρα παγκοσμίως κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (42) Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής περιλαμβάνει μόνον έναν παραγωγό, και επειδή η κοινοτική αγορά του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος ανεφοδιάζεται μόνον από τρεις πηγές (τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, τους Κορεάτες παραγωγούς και τις ΗΠΑ), τα στοιχεία σχετικά με τα μερίδια που κατέχουν στην αγορά ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και οι ΗΠΑ παρουσιάζονται σε μορφή δείκτη ώστε να διαφυλαχθεί ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των στοιχείων που υποβάλλει εμπιστευτικώς ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού.
- (43) Μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, η κοινοτική αγορά για το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν σχεδόν διπλασιάστηκε. Η κατανάλωση στην Κοινότητα ήταν περίπου 213 000 τεμάχια το 2002, και περίπου 456 000 κατά την ΠΕ. Ειδικότερα, αυξήθηκε κατά 51 % το 2003, αυξήθηκε περαιτέρω κατά 54 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, και κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Συνολική κατανάλωση ΕΚ (τεμάχια)	212 755	321 672	435 158	456 410
Δείκτης (2002 = 100)	100	151	205	215

4.3. Εισαγωγές από την εν λόγω χώρα

α) Όγκος

- (44) Ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Δημοκρατία της Κορέας στην Κοινότητα αυξήθηκε μαζικά και σταθερά μεταξύ του 2002 και της ΠΕ. Αυξήθηκε κατά 157 % μεταξύ του 2002 και της ΠΕ. Λεπτομερώς, οι εισαγωγές από την εν λόγω χώρα αυξήθηκαν κατά 66 % μεταξύ του 2002 και του 2003, κατά περαιτέρω 77 ποσοστιαίες μονάδες το 2004 και κατά περαιτέρω 14 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας (τεμάχια)	141 754	235 902	343 922	364 261
Δείκτης (2002 = 100)	100	166	243	257
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας	66,6 %	73,3 %	79,0 %	79,8 %
Τιμές των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας	649	575	579	577
Δείκτης (2002 = 100)	100	89	89	89

β) Μερίδιο αγοράς

- (45) Το μερίδιο αγοράς που κατείχαν οι εξαγωγείς στην εν λόγω χώρα αυξήθηκε κατά περίπου 13 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο για να φθάσει σε 80 % κατά την ΠΕ. Οι Κορεάτες εξαγωγείς ανέκτησαν περίπου 7 ποσοστιαίες μονάδες το 2003 και εκ νέου σχεδόν 6 ποσοστιαίες μονάδες το 2004. Στην αγορά της Κοινότητας επικρατούν επομένως οι Κορεάτες παραγωγοί.

γ) Τιμές

i) Εξέλιξη των τιμών

- (46) Μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, η μέση τιμή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας μειώθηκε κατά 11 %, παρόλο που οι λειτουργικές δυνατότητες των προσφερόμενων προς πώληση μοντέλων βελτιώνονταν σταθερά από έτος σε έτος. Ειδικότερα, η μείωση της τιμής ήταν σημαντικότερη το 2003 σε σχέση με το 2002. Μετά το 2003, οι μέσες τιμές παρέμειναν σταθερές (βλ. πίνακα ανωτέρω).

ii) Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (47) Πραγματοποιήθηκε σύγκριση για συγκρίσιμα μοντέλα του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος μεταξύ των μέσων τιμών πώλησης των παραγωγών-εξαγωγέων και του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην Κοινότητα. Γι'αυτόν τον σκοπό, οι τιμές εκ του εργοστασίου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες, καθαρές χωρίς τις μειώσεις και τους φόρους, συγκρίθηκαν με τις τιμές CIF στα σύνορα της Κοινότητας των παραγωγών-εξαγωγέων της Δημοκρατίας της Κορέας, δεόντως προσαρμοσμένες για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα εκφόρτωσης και εκτελωνισμού. Η σύγκριση έδειξε ότι κατά την ΠΕ το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας πωλήθηκε στην Κοινότητα σε τιμές που ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 34 % έως 42 % ανάλογα με το εξαγωγέα.

4.4. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (48) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (49) Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής περιλαμβάνει μόνον έναν παραγωγό, τα στοιχεία σχετικά με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αναφέρονται σε μορφή δείκτη και/ή σε φάσμα τιμών για την τήρηση του απορρήτου δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής άρχισε να λειτουργεί τον Απρίλιο 2002, πράγμα που εξηγεί τις απότομες μεταβολές των τάσεων της ζημίας που περιγράφονται κατωτέρω μεταξύ του 2002 και του 2003, οι οποίες ήταν είτε ανοδικές (όπως για τον όγκο παραγωγής) είτε καθοδικές (όπως για τις επενδύσεις).

α) Παραγωγή

- (50) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου αυξήθηκε κατά 205 % το 2003, αυξήθηκε περαιτέρω κατά 136 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, όταν έφθασε στο υψηλότερο σημείο της, και μειώθηκε κατά 36 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, ο όγκος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου κυμάνθηκε μεταξύ 70 000 τεμαχίων και 100 000 τεμαχίων.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Παραγωγή (τεμάχια)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	305	441	405

β) Ικανότητα και συντελεστές χρησιμοποίησης της ικανότητας

- (51) Η ικανότητα παραγωγής κατ'αρχήν αυξήθηκε κατά 125 % το 2003, αυξήθηκε περαιτέρω κατά 113 ποσοστιαίες μονάδες το 2004 και παρέμεινε σ' αυτό το επίπεδο κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, η ικανότητα παραγωγής του κοινοτικού κλάδου κυμάνθηκε μεταξύ 100 000 τεμαχίων και 150 000 τεμαχίων.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Ικανότητα παραγωγής (τεμάχια)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	225	338	338
Χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	136	131	120

- (52) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε κατά 36 % το 2003, όταν έφθασε στο υψηλότερο σημείο της. Το 2004, μειώθηκε κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες και μειώθηκε περαιτέρω κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκε μεταξύ 60 % και 90 %.

γ) Αποθέματα

- (53) Κατά την ΠΕ, τα αποθέματα τελικών προϊόντων αντιπροσώπευαν περίπου το 30 % του συνολικού όγκου παραγωγής του κοινοτικού κλάδου, δηλ. ένα επίπεδο που θεωρείται υψηλό και υπερβολικό. Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατ' αρχήν μειώθηκε κατά 29 % το 2003 και εν συνεχεία μειώθηκε απότομα κατά 140 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, πριν αυξηθεί κατά περαιτέρω 27 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 2004. Κατά την ΠΕ, τα αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκαν μεταξύ 10 000 τεμαχίων και 30 000 τεμαχίων.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (τεμάχια)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	71	211	238

δ) Όγκος πωλήσεων

- (54) Οι πωλήσεις ίδιας παραγωγής του κοινοτικού κλάδου στην αγορά της Κοινότητας σε μη συνδεδεμένους πελάτες κατ'αρχήν αυξήθηκε κατά 284 % το 2003, αυξήθηκε περαιτέρω κατά 37 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, αλλά μειώθηκε κατά 6 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, ο όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκε μεταξύ 50 000 τεμαχίων και 90 000 τεμαχίων.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων ΕΚ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τεμάχια)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	384	421	415

ε) Μερίδιο αγοράς

- (55) Ο δείκτης που αντανακλά την εξέλιξη του μεριδίου αγοράς που κατέχει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αυξήθηκε κατά 154 % το 2003, όταν έφθασε στο υψηλότερο σημείο του, εν συνεχεία μειώθηκε κατά 48 ποσοστιαίες μονάδες το 2004 και κατά περαιτέρω 13 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκε μεταξύ 10 % και 20 %.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	254	206	193

στ) Ανάπτυξη

- (56) Μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, όταν η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 64 ποσοστιαίες μονάδες, ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας αυξήθηκε μόνον κατά 31 ποσοστιαίες μονάδες. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε περίπου 4 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, ενώ οι εισαγωγές με ντάμπινγκ ανέκτησαν περίπου 6 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς μεταξύ του 2003 και της ΠΕ.

ζ) Απασχόληση

- (57) Το επίπεδο της απασχόλησης στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατ' αρχήν αυξήθηκε κατά 110 % μεταξύ του 2002 και του 2003, αυξήθηκε περαιτέρω κατά 102 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, αλλά μειώθηκε κατά 14 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κυμάνθηκε από 300 άτομα σε 500 άτομα.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Απασχόληση (άτομα)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	210	312	298

η) Παραγωγικότητα

- (58) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, υπολογιζόμενη ως η παραγωγή (σε τεμάχια) ανά απασχολούμενο άτομο ετησίως, κατ' αρχήν αυξήθηκε σημαντικά κατά 46 % από το 2002 έως το 2003, μειώθηκε κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, και μειώθηκε κατά περαιτέρω 5 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, η παραγωγικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκε από 100 τεμάχια σε 300 τεμάχια ανά απασχολούμενο άτομο.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Παραγωγικότητα (τεμάχια ανά απασχολούμενο)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	146	141	136

θ) Μισθοί

- (59) Μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, ο μέσος μισθός ανά απασχολούμενο μειώθηκε κατά 16 %. Ειδικότερα, μειώθηκε κατά 3 % το 2003, κατά περαιτέρω 11 ποσοστιαίες μονάδες το 2004, και τέλος κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕ.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Ετήσιο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (000 EUR)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	97	86	84

ι) Τιμές πωλήσεων

- (60) Οι τιμές μονάδας των κοινοτικών πωλήσεων ίδιας παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 4 % μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, παρόλο που οι λειτουργικές δυνατότητες των προσφερόμενων προς πώληση μοντέλων βελτιώνονταν σταθερά από έτος σε έτος. Ειδικότερα, οι τιμές παρέμειναν περίπου στα ίδια επίπεδα μεταξύ του 2002 και του 2004, αλλά σημείωσαν πτώση κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, η μέση τιμή μονάδας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κυμάνθηκε από 500 ευρώ έως 1 500 ευρώ.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Τιμή μονάδας στην αγορά ΕΚ (EUR/τεμάχιο)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	101	100	96

ια) Παράγοντες που επηρεάζουν τις κοινοτικές τιμές

- (61) Η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ ήταν χαμηλότερες από τις συμπεσιμένες μέσες τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 34 έως 42 % κατά την ΠΕ. Ωστόσο, από μια ανάλυση των τιμών ανά τύπο προϊόντων προκύπτει ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, οι τιμές που εφάρμοσαν οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν αισθητά χαμηλότερες από τις προαναφερόμενες μέσες χαμηλές τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Είναι βέβαιο ότι αυτές οι χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές που καθορίστηκαν για κάθε χωριστό τύπο προϊόντος σε συνδυασμό με την αύξηση του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ, αύξησαν την πίεση που ασκήθηκε στις τιμές και έτσι επηρέασαν τις εγχώριες τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

ιβ) Αποδοτικότητα και απόδοση των επενδύσεων

- (62) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αποδοτικότητα των πωλήσεων προϊόντων ίδιας παραγωγής του κοινοτικού κλάδου, εκφραζόμενη ως ποσοστό των καθαρών πωλήσεων, παρέμεινε αρνητική για όλη την περίοδο από το 2002 έως την ΠΕ. Οι ζημίες ήταν πολύ υψηλές το 2002, λόγω του γεγονότος ότι οι εγκαταστάσεις άρχισαν να λειτουργούν αυτό το έτος. Η αποδοτικότητα βελτιώθηκε έως το νεκρό σημείο το 2003, αλλά εν συνεχεία επιδεινώθηκε το 2004 και εκ νέου σημείωσε σημαντικές ζημίες κατά την ΠΕ.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Αποδοτ. πωλήσεων ΕΚ σε μη συνδεδεμένους (% καθαρών πωλήσεων)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = -100)	-100	-5	-9	-30
Απόδοση επενδύσεων (κέρδος % της καθαρής λογιστικής αξίας επενδύσεων)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = -100)	-100	-20	-37	-123

- (63) Η απόδοση των επενδύσεων, εκφραζόμενη σε % κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε ευρέως την ανωτέρω τάση της αποδοτικότητας. Παρέμεινε επίσης αρνητική καθόλη την εξεταζόμενη περίοδο. Κατ' αρχήν βελτιώθηκε σημαντικά το 2003, αλλά εν συνεχεία επιδεινώθηκε το 2004 και κατά την ΠΕ.

ιγ) Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (64) Η καθαρή ταμειακή ροή από τις δραστηριότητες λειτουργίας παρέμεινε επίσης αρνητική καθόλη την εξεταζόμενη περίοδο. Ενώ το 2002 βρισκόταν σε πολύ χαμηλά επίπεδα, βελτιώθηκε μέχρι το επίπεδο μηδέν και εν συνεχεία επιδεινώθηκε το 2004 και κατά την ΠΕ. Λόγω της χαμηλής του απόδοσης ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αντλήσει περαιτέρω κεφάλαια από τον όμιλο στον οποίο ανήκει και αναγκάστηκε να αναστείλει τα σχέδιά του περαιτέρω ανάπτυξης της παραγωγής. Όντως, σε έναν πολυεθνικό όμιλο, όπως αυτόν στον οποίο ανήκει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι χρηματοδοτικοί πόροι κατανέμονται γενικά στις πιο κερδοφόρες εταιρείες.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Ταμειακές ροές (000 EUR)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = - 100)	- 100	- 8	- 65	- 65

ιδ) Επενδύσεις

- (65) Οι ετήσιες επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος μειώθηκαν απότομα το 2003 σε σύγκριση με το 2002, που ήταν το έτος κατά το οποίο άρχισε η παραγωγή και έγιναν οι σημαντικότερες επενδύσεις. Το 2004 και κατά την ΠΕ, η ροή των ετησίων επενδύσεων για την κατασκευή του ομοειδούς προϊόντος παρέμεινε πολύ σταθερή.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Καθαρές επενδύσεις (000 EUR)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	13	14	14

ιε) Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ

- (66) Όσον αφορά τον αντίκτυπο στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων του ντάμπινγκ, λαμβανομένων υπόψη του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα, ο αντίκτυπος αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

ιστ) Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (67) Επειδή δεν υπάρχουν πληροφορίες για την άσκηση ντάμπινγκ πριν από την κατάσταση που αναλύεται στην παρούσα διαδικασία, αυτό το θέμα δεν εξετάστηκε.

4.5. Συμπέρασμα ως προς τη ζημία

- (68) Μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, ο όγκος των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, αυξήθηκε σημαντικά κατά 157 % και το μερίδιο της κοινοτικής αγοράς αυξήθηκε κατά περίπου 13 ποσοστιαίες μονάδες. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Δημοκρατία της Κορέας ήταν διαρκώς χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επίσης, κατά την ΠΕ, οι τιμές των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σε μέση σταθμισμένη βάση, τα περιθώρια των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές κυμαινόταν κατά την ΠΕ μεταξύ 34 % και 42 %, ανάλογα με τον εξαγωγέα, ενώ για ορισμένα μοντέλα, η διαφορά αυτών των χαμηλότερων τιμών ήταν σε ορισμένες περιπτώσεις ακόμη μεγαλύτερη.

- (69) Σε σχέση με την υπό εξέταση περίοδο, διαπιστώθηκε επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εάν δεν ληφθεί υπόψη το έτος 2002 που ήταν το έτος κατά το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής άρχισε τις δραστηριότητές του, οι περισσότεροι δείκτες της ζημίας εξελίχθηκαν αρνητικά μεταξύ του 2003 και της ΠΕ: η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 16 ποσοστιαίες μονάδες, τα τελικά αποθέματα αυξήθηκαν κατά 167 ποσοστιαίες μονάδες, η Κοινότητα έχασε 61 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες, οι μοναδιαίες τιμές πωλήσεων μειώθηκαν κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες, η αποδοτικότητα, η απόδοση των επενδύσεων και οι ταμειακές ροές επιδεινώθηκαν από ένα ήδη αρνητικό σημείο αναφοράς.
- (70) Ορισμένοι δείκτες σημείωσαν φαινομενικά θετική εξέλιξη μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Ο όγκος της παραγωγής αυξήθηκε κατά 100 ποσοστιαίες μονάδες, ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας αυξήθηκε κατά 31 ποσοστιαίες μονάδες και η απασχόληση αυξήθηκε κατά 88 ποσοστιαίες μονάδες. Αυτές οι εξελίξεις θεωρούνται κανονικές για μια εγκατάσταση παραγωγής η οποία άρχισε πρόσφατα τις δραστηριότητές της και η οποία προσπαθεί να χρησιμοποιήσει πλήρως το πάγιο κεφάλαιό της για να απορροφήσει το πάγιο κόστος της. Εντούτοις, αυτές οι αυξήσεις δεν ήταν αρκετές για να εμποδίσουν την απώλεια του μεριδίου της αγοράς, στο βαθμό που η αγορά αναπτυσσόταν με ακόμη μεγαλύτερο ρυθμό, και για να επιτύχουν ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.
- (71) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΠΙΘΩΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Α. Εισαγωγή

- (72) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ζημία σε βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική. Εξετάστηκαν, επίσης, άλλοι γνωστοί παράγοντες πλην των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η προκαλούμενη από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες ζημία να μην αποδοθεί στις εισαγωγές με ντάμπινγκ.

5.2. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (73) Η σημαντική αύξηση κατά 157 % του όγκου των εισαγωγών με ντάμπινγκ μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, και του αντίστοιχου μεριδίου τους στην αγορά της Κοινότητας, δηλ. κατά περίπου 13 ποσοστιαίες μονάδες, καθώς και οι χαμηλότερες τιμές αυτών των εισαγωγών από τις κοινοτικές τιμές (μεταξύ 32 % και 42 % κατά την ΠΕ) συνέπεσαν με την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 16 ποσοστιαίες μονάδες, τα τελικά αποθέματα αυξήθηκαν κατά 167 ποσοστιαίες μονάδες, η Κοινότητα έχασε 61 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 10 ποσοστιαίες μονάδες και οι ανά μονάδα τιμές πωλήσεων μειώθηκαν κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες. Αυτή η εξέλιξη πρέπει να εξεταστεί λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η κοινοτική αγορά παρουσίαζε ταχεία ανάπτυξη κατά τα έτη 2002-ΠΕ. Επιπλέον, οι τιμές με ντάμπινγκ ήταν, κατά μέσον όρο, χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής καθόλη την εξεταζόμενη περίοδο και ασκούσαν πίεση σ'αυτές. Η συνεπακόλουθη πτώση των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, σε μία εποχή όπου το κόστος παραγωγής παρέμεινε σταθερό, προκάλεσε την παρατηρηθείσα μείωση της αποδοτικότητας, της απόδοσης των επενδύσεων και των ταμειακών ροών από ένα ήδη αρνητικό σημείο έναρξης. Θεωρείται επομένως προσωρινά ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

5.3. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

α) Αύξηση του κόστους των πρώτων υλών

- (74) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημία που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής συνδεόταν με την αύξηση της τιμής ορισμένων πρώτων υλών που παρατηρήθηκε από το 2003.

- (75) Όντως η τιμή ορισμένων πρώτων υλών, όπως του χάλυβα και της πολυουρεθάνης, αυξήθηκε από το 2003 και μετά. Εντούτοις, πρέπει να αναφερθεί ότι για τις πρώτες ύλες που προέρχονται από προμηθευτές οι οποίοι συναλλάσσονται σε δολάρια ΗΠΑ, αυτή η επίπτωση περιορίστηκε κατά κάποιο τρόπο με την ανατίμηση του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ εκείνη την περίοδο. Επιπλέον, οι βασικές πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διαδικασία παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος είναι εμπορεύματα των οποίων η τιμή καθορίζεται διεθνώς και τόσο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής όσο και οι Κορεάτες ανταγωνιστές του είναι μεγάλοι όμιλοι επιχειρήσεων που διαθέτουν παρόμοια μεγάλη αγοραστική δύναμη. Επομένως προμηθεύονται τις πρώτες ύλες τους σε παρόμοιες τιμές. Εν πάση περιπτώσει, οι παραγωγοί που συναλλάσσονται σε ευρώ όπως ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, δεδομένων των μεταβολών των ισοτιμιών του κορεατικού won έναντι του δολαρίου ΗΠΑ κατά την εξεταζόμενη περίοδο, είχαν κάποιο πλεονέκτημα έναντι των Κορεατών ανταγωνιστών τους για το τμήμα των προμηθειών τους που προερχόταν από τους προμηθευτές οι οποίοι συναλλάσσονται σε δολάρια. Επιπλέον, η έρευνα απέδειξε ότι το μοναδιαίο κόστος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου κατ' αρχήν μειώθηκε απότομα το 2003 έναντι του 2002, σε σχέση με τον αυξανόμενο όγκο των δραστηριοτήτων του νεοσυσταθέντος εργοστασίου και εν συνεχεία παρέμεινε σταθερό κατά την περίοδο 2003-ΠΕ. Η απότομη επιδείνωση της αποδοτικότητας που παρατηρήθηκε μεταξύ του 2003 και της ΠΕ δεν οφείλεται επομένως σε διολίσθηση του κόστους παραγωγής αλλά μάλλον στην μείωση των τιμών πωλήσεων. Όντως, οι τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, ως το αποτέλεσμα της συμπίεσης των τιμών που προκλήθηκε από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ. Η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών έπαιξε επομένως μόνον ένα μικρό ρόλο στη ζημία που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, και είναι τέτοια ώστε δεν μπορεί να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια που υπάρχει μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

β) Αύξηση των πωλήσεων στο εσωτερικό του ομίλου

- (76) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συνδεόταν με την αύξηση που παρατηρήθηκε στον όγκο των πωλήσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στο εσωτερικό του ομίλου.
- (77) Όπως και κάθε εταιρεία που αποτελεί μέρος ενός πολυεθνικού ομίλου επιχειρήσεων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πραγματοποίησε, κατά την περίοδο 2002-ΠΕ, αριθμό πωλήσεων σε συνδεδεμένα μέρη σε τιμή εκχώρησης. Το 2002, 2003, 2004 και κατά την ΠΕ αυτές οι πωλήσεις μεταξύ των επιχειρήσεων του ομίλου αντιπροσώπευαν αντίστοιχα μόνον το 2 %, 5 %, 15 % και 12 % των συνολικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, αυτές οι πωλήσεις προορίζονταν κατά 100 % σε αγορές εκτός ΕΕ. Ο όγκος των πωλήσεων που εξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 54, οι τιμές πώλησης που εξετάζονται στην αιτιολογική σκέψη 60 και η αποδοτικότητα που εξετάστηκε στην αιτιολογική σκέψη 62 ανωτέρω, αναφέρονται ρητά στις πωλήσεις εμπορευμάτων ίδιας παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Επομένως, κάθε αρνητική επίπτωση στις τιμές που απορρέει από τις πωλήσεις σε συνδεδεμένους πελάτες δεν λήφθηκε υπόψη στην ανάλυση της ζημίας. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται.

γ) Εισαγωγές κατασκευαστών ανάλογου εξοπλισμού (ΚΑΕ)

- (78) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές ΚΑΕ από την εν λόγω χώρα προκάλεσαν την ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής για την οποία ήταν ο ίδιος υπεύθυνος.
- (79) Αντίθετα από τον ισχυρισμό του εν λόγω μέρους, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν από την εν λόγω χώρα κατά την περίοδο 2002-ΠΕ, είτε μέσω συμφωνίας προμήθειας ΚΑΕ ή μέσω κάποιου άλλου κυκλώματος. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται.

δ) Εισαγωγές από άλλες χώρες

- (80) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 42 ανωτέρω, η αγορά της Κοινότητας ανεφοδιάζεται από τρεις μόνον πηγές: τους Κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς, τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και τις ΗΠΑ. Ο όγκος των συνολικών εισαγωγών (συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών που πραγματοποιεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής) καταγωγής ΗΠΑ, μειώθηκε κατά 49 % το 2003, παρέμεινε σ' αυτό το επίπεδο το 2004 και αυξήθηκε ελαφρά κατά 4 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ΠΕ. Το αντίστοιχο μερίδιο της αγοράς που κατέχουν οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ μειώθηκε κατά 66 % το 2003, κατά περαιτέρω 9 ποσοστιαίες μονάδες το 2004 και παρέμεινε σ' αυτό το επίπεδο κατά την ΠΕ. Κατά την ΠΕ, το μερίδιο αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ (συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής) κυμαινόταν μεταξύ 5 και 10 %. Αυτές οι εξελίξεις του όγκου και του μεριδίου αγοράς επηρεάζονται από τους ακόλουθους δύο παράγοντες: τις προμήθειες ομοειδούς προϊόντος που πραγματοποίησε ο καταγγέλλων από την μητρική εταιρεία του στις ΗΠΑ, κατά την περίοδο έναρξης της λειτουργίας του, και τις επιπτώσεις των αυξανόμενων όγκων των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τους Κορεάτες παραγωγούς στην αγορά της Κοινότητας.

- (81) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου επιταχύνθηκε το 2002 και 2003. Συνεπώς ο καταγγέλλων μείωσε δραστηκά τις προμήθειες του από την μητρική εταιρεία του στις ΗΠΑ. Το 2002, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προμηθεύτηκε το 62 % των συνολικών πωλήσεών του από την μητρική εταιρεία του στις ΗΠΑ. Αυτός ο δείκτης μειώθηκε απότομα σε 3 % το 2003 και ήταν 6 % το 2004 και 8 % κατά την ΠΕ. Οι εισαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από την μητρική εταιρεία του στις ΗΠΑ αντιστοιχούσαν σε 57 % των συνολικών στατιστικών όγκων των εισαγωγών καταγωγής ΗΠΑ το 2002, 6 % το 2003, 19 % το 2004 και 23 % κατά την ΠΕ. Σημειώνεται ότι οι εισαγωγές του καταγγέλλοντα από τις ΗΠΑ ήταν, κατά την περίοδο 2003-ΠΕ, περιορισμένες σε όγκο και ότι, όπως φαίνεται από τον πίνακα κατωτέρω, οι συνολικές εισαγωγές από τις ΗΠΑ (οι εισαγωγές του ίδιου του καταγγέλλοντα και άλλες εισαγωγές) πραγματοποιήθηκαν σε τιμές υψηλότερες και από τις κορεατικές τιμές και από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (82) Λόγω της μείωσης του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των σχετικά υψηλών τιμών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ, είτε από την ίδια την Whirlpool ή από ανεξάρτητο ανταγωνιστή της, δεν προκάλεσαν τη ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ (τεμάχια)	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	51	51	54
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ΗΠΑ	δεν μπορεί να κοινοποιηθεί			
Δείκτης (2002 = 100)	100	34	25	25
Τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ (EUR/τεμάχιο)	1 157	1 138	1 090	1 012
Δείκτης (2002 = 100)	100	98	94	87

ε) Συνέπειες της έναρξης λειτουργίας

- (83) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η ζημία που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής οφειλόταν στην έναρξη λειτουργίας της νεοσυσταθείσας εγκατάστασης παραγωγής.
- (84) Το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι τα πρώτα ομοειδή προϊόντα που κατασκευάστηκαν στο εργοστάσιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έφθασαν στην αγορά τον Απρίλιο 2003. Αυτό δεν ευσταθεί. Το εργοστάσιο άρχισε να λειτουργεί τον Απρίλιο 2002 και αυτά τα προϊόντα είχαν ήδη πωληθεί το 2002. Όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 62 ανωτέρω, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν όντως αρνητική κατά το έτος έναρξης λειτουργίας (2002). Εντούτοις, ήδη το 2003, η αποδοτικότητα βελτιώθηκε σημαντικά και έφθασε σχεδόν στο επίπεδο νεκρού σημείου. Το 2004 και κατά την ΠΕ, η αποδοτικότητα επιδεινώθηκε εκ νέου. Το επιχείρημα αυτού του ενδιαφερόμενου μέρους δεν προβάλλει καμία εξήγηση για τους λόγους για τους οποίους μετά από μία όντως δύσκολη περίοδο έναρξης της λειτουργίας το 2002, η αποδοτικότητα βελτιώθηκε σημαντικά (2003) πριν επιδεινωθεί εκ νέου (2004 και ΠΕ). Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται.

ζ) Επιπτώσεις των πωλήσεων άλλων τύπων ψυγείων

- (85) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι κατά την εκτίμηση της ζημιόγону κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, έπρεπε επίσης να εξεταστούν οι επιπτώσεις των πωλήσεων άλλων τύπων ψυγείων, δεδομένου ότι οι καταναλωτές όταν αποφασίζουν για την αγορά ψυγείου έχουν στη διάθεσή τους μεγάλη επιλογή μεταξύ όλων των τύπων ψυγείων.
- (86) Στις αιτιολογικές σκέψεις 9 έως 17 ανωτέρω καθορίστηκε ότι η αγορά της Κοινότητας για το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν είναι μια αυτόνομη και διαφορετική αγορά από τις αγορές άλλων ψυγείων. Το θέμα του ανταγωνισμού μεταξύ αυτής της αγοράς και της αγοράς άλλου τύπου του προϊόντος δεν είναι επομένως κατάλληλο επιχείρημα σ' αυτήν την περίπτωση, οπότε και απορρίπτεται. Εν πάση περιπτώσει, η ανάλυση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στις αιτιολογικές σκέψεις 48 έως 71 ανωτέρω έγινε μόνον με βάση τα στοιχεία που αφορούν τα ψυγεία με δύο εξωτερικές πόρτες («side-by-side»).

η) Ζημία που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένων αποφάσεων σχεδιασμού και εμπορίας

- (87) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι για τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι υπεύθυνος ο ίδιος λόγω σειράς εσφαλμένων στρατηγικών αποφάσεων, και όχι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ. Λεπτομερώς, αυτό το μέρος ανέφερε τους ισχυρισμούς σχετικά με τον κακό σχεδιασμό της πόρτας (κυρτωμένες πόρτες), τα ακριβά εξωτερικά υλικά (δηλ. ανοξείδωτος χάλυβας) και τον μεγαλύτερο κύκλο ανανέωσης του προϊόντος.
- (88) Όσον αφορά το πρώτο σημείο, πρέπει να αναφερθεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρήγε πάντα και πρόσφερε μοντέλα με κυρτωμένες και επίπεδες πόρτες. Επιπλέον, τα στοιχεία για τις πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και οι μελέτες για την αγορά δείχνουν τη σαφή προτίμηση των καταναλωτών για τα μοντέλα με κυρτωμένες πόρτες, αντίθετα από τους ισχυρισμούς αυτού του ενδιαφερόμενου μέρους. Τέλος, σημειώνεται ότι πρόσφατα το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος εισήγαγε το ίδιο μοντέλα με κυρτωμένες πόρτες, αυτό είναι μια απόφαση που δεν συμβαδίζει με τον ανωτέρω ισχυρισμό.
- (89) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο, η έρευνα έδειξε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν χρησιμοποιεί μόνον ανοξείδωτο χάλυβα για το εξωτερικό φινιρίσμα του ομοειδούς προϊόντος, αλλά και άλλα φθηνότερα υλικά. Εν πάση περιπτώσει, η σύγκριση μεταξύ του κόστους του ανοξείδωτου χάλυβα που χρησιμοποιεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και του κόστους του πλησιέστερου υλικού υποκατάστασης που χρησιμοποιούν οι Κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς, απέδειξε ότι η διαφορά ανέρχεται σε περίπου 1 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Βάσει των ανωτέρω, το κόστος του εξωτερικού φινιρίσματος από ανοξείδωτο χάλυβα δεν μπορεί να είναι η μοναδική αιτία για τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.
- (90) Σχετικά με το τρίτο σημείο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εφαρμόζει έναν κύκλο ανανέωσης του προϊόντος ενός έως δύο ετών, ενώ το ανωτέρω ενδιαφερόμενο μέρος αλλάζει μοντέλα ετησίως. Είναι βέβαιο ότι ο κύκλος ανανέωσης του προϊόντος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι ελαφρώς βραδύτερος από αυτόν του ανωτέρω ενδιαφερόμενου μέρους, αλλά είναι σύμφωνος με εκείνον των παραγωγών των ΗΠΑ. Το ανωτέρω ενδιαφερόμενο μέρος δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο για τον λόγο και τον τρόπο με τον οποίο ένας βραχύτερος κύκλος ανανέωσης του προϊόντος ενός έτους έναντι των δύο ετών καταλήγει αυτομάτως σε υψηλότερους όγκους πωλήσεων και σε υψηλότερα κέρδη. Αντίθετα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρείχε αποδεικτικά στοιχεία για το ότι οι εμπορικοί εταίροι και οι έμποροι λιανικής πώλησης δεν είναι υπέρ των συχνών ανανεώσεων του φάσματος του προϊόντος, λόγω του υψηλού κόστους επίδειξης και καταλόγων που αυτό συνεπάγεται.
- (91) Επομένως το θέμα των εσφαλμένων αποφάσεων σχεδιασμού και εμπορίας έπαιξε μόνον οριακό ρόλο στη ζημία που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, σε βαθμό που δεν μπορεί να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια.

θ) Ανταγωνισμός σε διάφορα φάσματα του προϊόντος

- (92) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι i) δεν ήταν ανταγωνιστικό με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στο ίδιο φάσμα του προϊόντος· ii) ήταν παραπλανητικό το να συνάγονται συμπεράσματα από τη σύγκριση των μέσων τιμών· και iii) κατά συνέπεια δεν μπορούσε να έχει προκαλέσει τη ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (93) Η ομοιογένεια του πεδίου του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος καθορίστηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 9 έως 17 ανωτέρω. Προφανώς κάθε αγορά που ορίζεται έτσι, καλύπτει αριθμό τύπων, μοντέλων ή ποιότητων. Εντούτοις, αυτά τα διάφορα μοντέλα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις και δεν υπάρχει σαφής διαχωριστική γραμμή μεταξύ ενός τμήματος της αγοράς και του άλλου, εφόσον υπάρχει αλληλοεπικάλυψη μεταξύ γειτονικών τμημάτων. Οι υπολογισμοί των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές έγιναν σε βάση μοντέλου (βλ. αιτιολογική σκέψη 47 ανωτέρω) και όχι απλώς σε βάση μέσων τιμών. Το γεγονός ότι οι τιμές των εξαγωγών αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αποδείχτηκε για σχεδόν όλα τα μοντέλα που συγκρίθηκαν. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται.

5.4. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (94) Εν κατακλείδι, η ανωτέρω ανάλυση κατέδειξε ότι υπήρξε ουσιαστική αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών καταγωγής της εν λόγω χώρας, κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, καθώς και σημαντική μείωση των τιμών πώλησης και υψηλό επίπεδο πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Αυτή η αύξηση του μεριδίου αγοράς των κορεατικών εισαγωγών σε χαμηλές τιμές συνέπεσε με την μείωση του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των τιμών πώλησης μονάδας, και με την μείωση της αποδοτικότητας, της απόδοσης των επενδύσεων και των ταμειακών ροών από τις δραστηριότητες λειτουργίας.

- (95) Αφετέρου, η εξέταση των άλλων παραγόντων που μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έδειξε ότι κανένας από αυτούς τους παράγοντες δεν είχε σημαντικές αρνητικές συνέπειες.
- (96) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση κατά την οποία έγινε σαφής διαχωρισμός και διάκριση των επιπτώσεων όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις ζημιολογικές επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ, συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές καταγωγής εν λόγω χώρας προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

6. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (97) Η Επιτροπή εξέτασε αν, παρά τα συμπεράσματα περί ντάμπινγκ, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας, υπήρχαν σοβαροί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση μέτρων στην προκείμενη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό, και σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε την επίπτωση των μέτρων για όλα τα μέρη που αφορά αυτή η έρευνα.

6.1. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (98) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 39 ανωτέρω, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται από μια εταιρεία που διαθέτει μία εγκατάσταση παραγωγής στην Ιταλία και απασχολεί περίπου 300-500 άτομα στην παραγωγή, στις πωλήσεις και στη διαχείριση του ομοειδούς προϊόντος. Αν επιβληθούν μέτρα, αναμένεται ότι θα αυξηθούν οι όγκοι των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Αναμένεται επομένως η αύξηση της παραγωγής, η αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και της παραγωγικότητας και κατά συνέπεια η ενδεχόμενη μείωση του κόστους μονάδας να επιτρέψουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να βελτιώσει την οικονομική του κατάσταση και ταυτόχρονα να προσφέρει πιο ανταγωνιστικές τιμές. Αυτό θα μειώσει τη μεγάλη διαφορά που διαπιστώθηκε μεταξύ των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των τιμών των παραγωγών της Κορέας.
- (99) Εξάλλου, εάν δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, είναι πιθανό να συνεχιστεί η αρνητική τάση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα συνεχίσει πιθανόν να χάνει μερίδια αγοράς και να αντιμετωπίζει την επιδείνωση της αποδοτικότητάς του. Αυτό θα οδηγήσει ασφαλώς σε περικοπές της παραγωγής και των επενδύσεων, σε κλείσιμο ορισμένων εγκαταστάσεων παραγωγής και σε περαιτέρω μειώσεις θέσεων εργασίας στην Κοινότητα.
- (100) Εν κατακλείδι, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα επιτρέψει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακάμψει από τη ζημιολογική πρακτική ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.

6.2. Συμφέρον των προμηθευτών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (101) Δύο προμηθευτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, που προμηθεύουν δύο από τις κυριότερες πρώτες ύλες που καταναλώνει, συνεργάστηκαν με τη διαδικασία και δήλωσαν ότι υποστήριζαν την καταγγελία που υποβλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Οι δύο προμηθευτές είναι αντιπροσωπευτικοί επειδή οι δύο ανωτέρω πρώτες ύλες αντιπροσώπευαν το 30 % περίπου των συνολικών προμηθειών πρώτων υλών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι προμήθειες πρώτων υλών και εξαρτημάτων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής σε σχέση με την κατασκευή του ομοειδούς προϊόντος αντιπροσώπευαν κατά μέσον όρο το 2 % περίπου του συνολικού κύκλου εργασιών αντίστοιχα αυτών των δύο εταιρειών και 22 άμεσες θέσεις απασχόλησης.
- (102) Η επιβολή των μέτρων θα επιτρέψει στους συνεργαζόμενους προμηθευτές να αυξήσουν τον κύκλο εργασιών τους, την αποδοτικότητα και την απασχόληση.

6.3. Συμφέρον του κλάδου λευκών οικιακών συσκευών

- (103) Διάφορες βιομηχανικές ομοσπονδίες (Conseil Européen de la construction d'appareils domestiques-CECED και Associazione Nazionale Industrie Apparecchi Domestici e Professionali-ANIE) υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις υπέρ των μέτρων αντιντάμπινγκ σ'αυτήν την συγκεκριμένη διαδικασία.

- (104) Ομοίως, για να αυξηθεί η συνειδητοποίηση του κοινού σχετικά με την συμπίεση των τιμών που οφείλεται στις εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Δημοκρατία της Κορέας, οι μεγαλύτεροι κατασκευαστές λευκών οικιακών συσκευών (Electrolux, Bosch-Siemens), αν και δεν είναι κατασκευαστές του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα, υποστήριξαν την καταγγελία που υπέβαλε ο καταγγέλλων. Μια από αυτές τις εταιρείες ανέφερε ότι είχε σκεφθεί σοβαρά να αρχίσει τη δική της παραγωγή ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα αλλά είχε αναβάλει αυτό το σχέδιο λόγω των εισαγωγών με ντάμπινγκ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας. Πρέπει να αναφερθεί ότι και η Electrolux και η Bosch-Siemens είχε εισαγάγει το ομοειδές προϊόν από τις ΗΠΑ κατά την ΠΕ και είχαν επομένως επηρεασθεί άμεσα από τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των παραγωγών-εξαγωγών της Κορέας. Σε καθεμία από τις ανωτέρω δύο εταιρείες, περίπου 30 με 50 θέσεις εργασίας στην Κοινότητα μπορούν να αποδοθούν στην δραστηριότητα εισαγωγής και μεταπώλησης του ομοειδούς προϊόντος.
- (105) Η βιομηχανία λευκών οικιακών συσκευών υποστηρίζει επομένως την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ.

6.4. Συμφέροντα των συνδεδεμένων εισαγωγών στην Κοινότητα

- (106) Οι περισσότερες εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιούνται μέσω συνδεδεμένων εισαγωγών, που είναι οι θυγατρικές εταιρείες των τριών συνεργαζόμενων Κορεατών παραγωγών. Αυτοί οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς επομένως ήταν αντίθετοι με τα μέτρα αντιντάμπινγκ. Κατά την ΠΕ, οι 26 συνεργαζόμενοι συνδεδεμένοι εισαγωγείς εισήγαγαν περίπου το 96 % του συνολικού όγκου εισαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής εν λόγω χώρας. Η δραστηριότητα εισαγωγής και μεταπώλησης του υπό εξέταση προϊόντος αντιστοιχεί στο 4 % περίπου του συνολικού κύκλου εργασιών αυτών των εταιρειών. Από πλευράς εργατικού δυναμικού, από ένα σύνολο περίπου 4 000 ατόμων που απασχολούν αυτοί οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς, 170 άτομα ενέχονται άμεσα στην εμπορία και στην μεταπώληση του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.
- (107) Όσον αφορά τις πιθανές επιπτώσεις των μέτρων σ' αυτούς τους εισαγωγείς, πρέπει να αναφερθεί κατ' αρχήν ότι η έρευνα απέδειξε ότι η αγορά για το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν στην Κοινότητα είναι μια ταχέως αναπτυσσόμενη αγορά. Επιπλέον, το επίπεδο των προτεινόμενων δασμών είναι μέτριο, και, επειδή τα μέτρα στηρίζονται στα περιθώρια του ντάμπινγκ, δεν θα καλύψει πλήρως τη σημαντική διαφορά που παρατηρήθηκε μεταξύ των κορεατικών τιμών εξαγωγής και των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Με άλλα λόγια, ακόμη και αν διορθωθούν για το ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, οι κορεατικές τιμές εξαγωγής θα είναι ακόμη χαμηλότερες από τις τρέχουσες τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Με βάση τις ανωτέρω παρατηρήσεις, δεν είναι βέβαιο ότι τα μέτρα θα προκαλέσουν τη μείωση του όγκου των πωλήσεων των Κορεατών παραγωγών-εξαγωγών. Αντίθετα, λόγω της ταχέως αναπτυσσόμενης αγοράς, μπορεί να παρατηρηθεί ενδεχομένως η σταθεροποίηση αυτού του όγκου των πωλήσεων, πράγμα που δεν θα επηρεάσει σημαντικά τη σημερινή κατάσταση των συνδεδεμένων εισαγωγών. Επιπλέον, όπως τονίζεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος αντιπροσωπεύουν εν πάση περιπτώσει το 4 % περίπου του κύκλου εργασιών αυτών των εταιρειών.
- (108) Γι' αυτούς τους λόγους, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν προβλέπεται να έχει σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση των συνδεδεμένων εισαγωγών στην Κοινότητα.

6.5. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγών στην Κοινότητα

- (109) Κατά την ΠΕ, ο μοναδικός συνεργαζόμενος μη συνδεδεμένος εισαγωγέας εισήγαγε περίπου το 2 % του συνολικού όγκου εισαγωγών στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της εν λόγω χώρας. Αυτός ο εισαγωγέας επομένως εισήγαγε περίπου το 50 % των όγκων που δεν εισάγονται μέσω των συνδεδεμένων εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας. Θεωρείται αντιπροσωπευτικός της κατάστασης των μη συνδεδεμένων εισαγωγών. Αυτό το μέρος που συνεργάστηκε και το οποίο εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στο πλαίσιο συμφωνίας προμήθειας ΚΑΕ από έναν από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Δημοκρατία της Κορέας για τη μεταπώληση εντός της Κοινότητας με το δικό του εμπορικό σήμα, δήλωσε ότι επιθυμούσε να παραμείνει ουδέτερο σε σχέση με την καταγγελία που υποβλήθηκε από τον καταγγέλλοντα, και ότι ενδεχομένως σκεφτόταν να αρχίσει τη δική του παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα, ανάλογα με τα αποτελέσματα της παρούσας διαδικασίας. Η δραστηριότητα μεταπώλησης του υπό εξέταση προϊόντος αντιστοιχεί σε ελάχιστο ποσό του συνολικού κύκλου εργασιών αυτής της εταιρείας. Από πλευράς εργατικού δυναμικού, λιγότερο από 10 άτομα ενέχονται άμεσα στην εμπορία και στη μεταπώληση του υπό εξέταση προϊόντος.

- (110) Όπως φαίνεται από την αιτιολογική σκέψη 107 ανωτέρω, τα μέτρα αντιντάμπινγκ στην παρούσα υπόθεση μπορούν να μην προκαλέσουν τη μείωση του όγκου των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά μάλλον τη σταθεροποίηση του όγκου των εισαγωγών. Λόγω της ουδέτερης θέσης αυτού του μη συνδεδεμένου εισαγωγέα στην παρούσα διαδικασία και του αμελητέου μεριδίου του κύκλου εργασιών του στη διαδικασία μεταπώλησης στην Κοινότητα, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ θα έχει ενδεχομένως οριακή επίπτωση στην κατάσταση των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην Κοινότητα.

6.6. Συμφέρον των εμπόρων λιανικής πώλησης και των καταναλωτών

- (111) Λόγω της ιδιαιτερότητας της αγοράς που διακυβεύεται στην παρούσα διαδικασία, επιδιώχθηκε η συνεργασία από τους εμπόρους λιανικής πώλησης και από ενώσεις καταναλωτών. Εντούτοις, επιτεύχθηκε ελάχιστη συνεργασία. Μόνον δύο έμποροι λιανικής πώλησης πρότειναν συνεργασία. Κανένας από αυτούς δεν εξέφρασε ρητή αντίθεση με την καταγγελία. Κατά την ΠΕ, ο όγκος των πωλήσεων ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες που πραγματοποίησαν οι δύο συνεργαζόμενοι έμποροι λιανικής πώλησης ανερχόταν στο 4 % περίπου της συνολικής κατανάλωσης στην Κοινότητα. Ο κύκλος εργασιών από τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος αντιστοιχούσε στο 0,1 % του συνολικού κύκλου εργασιών αυτών των εμπόρων λιανικής πώλησης και αντιπροσώπευε μικτό περιθώριο περίπου 10 % των καθαρών πωλήσεων κατά την ΠΕ. Με βάση τους σχετικούς κύκλους εργασιών, ο αριθμός όλων των θέσεων απασχόλησης που αποδόθηκαν στο υπό εξέταση προϊόν υπολογίστηκε σε περίπου 50 κατά την ΠΕ.
- (112) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 107, τα μέτρα αντιντάμπινγκ στην παρούσα περίπτωση θα σταθεροποιήσουν τον όγκο των πωλήσεων καταγωγής της εν λόγω χώρας. Η επίπτωση στην τιμή ενός τέτοιου σεναρίου θα είναι ενδεχομένως η εξής. Οι κορεατικές τιμές εξαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας θα υποβληθούν σε δασμό που κυμαίνεται μεταξύ 4,4 % και 14,3 %. Μεταξύ αυτού του επιπέδου και της τελικής τιμής καταναλωτή, πρέπει να προστεθούν διάφορα έξοδα που περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων το κόστος παράδοσης και το περιθώριο κέρδους των εισαγωγέων, το κόστος παράδοσης και το περιθώριο κέρδους των εμπόρων λιανικής πώλησης. Γενικά, αυτές οι προσθήκες θα καταλήξουν σε τελική τιμή καταναλωτή που θα είναι υψηλότερη κατά 100 % περίπου από την ανωτέρω τιμή CIF. Κατά συνέπεια, οι επιπτώσεις του δασμού αντιντάμπινγκ στην τελική τιμή καταναλωτή θα είναι, σε ποσοστιαίες μονάδες, περίπου το 50 % του συντελεστή του δασμού αντιντάμπινγκ. Με βάση το υψηλό μερίδιο αγοράς που κατέχουν οι Κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς, η τιμή πώλησης αναφοράς στην αγορά της Κοινότητας καθορίζεται και ενδεχομένως θα συνεχίσει να καθορίζεται από αυτούς. Όπως συζητήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 98 και 107 ανωτέρω, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα είναι σε θέση να εφαρμόσει πιο ανταγωνιστικές τιμές εάν επιβληθούν μέτρα. Εντούτοις, λαμβανομένου υπόψη του σχετικά χαμηλού μεριδίου αγοράς του, αυτό θα έχει ελάχιστη επίπτωση στη μέση κοινοτική τιμή καταναλωτή γι' αυτό το συγκεκριμένο προϊόν. Η τιμή των εισαγωγών από τις ΗΠΑ δεν θα επηρεαστεί πιθανόν από τα προτεινόμενα μέτρα. Γενικά, μπορεί να παρατηρηθεί μια μέτρια αύξηση της τιμής καταναλωτή 2 % έως 7 % κατ' ανώτατο όριο ως συνέπεια της επιβολής των μέτρων.
- (113) Με βάση τα ανωτέρω και δεδομένου του χαμηλού γενικά βαθμού συνεργασίας, η κατάσταση των εμπόρων λιανικής πώλησης και των καταναλωτών στην Κοινότητα δεν θα επηρεαστεί ενδεχομένως σημαντικά από τα προτεινόμενα μέτρα.

6.7. Συμπέρασμα όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας

- (114) Η επιβολή μέτρων αναμένεται να δώσει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να ανακτήσει πωλήσεις και μερίδια αγοράς που είχε χάσει και να βελτιώσει την αποδοτικότητά του. Ενόψει της επιδείνωσης της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αν δεν ληφθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, υπάρχει πραγματικός κίνδυνος ο μοναδικός κοινοτικός παραγωγός να κλείσει τις εγκαταστάσεις του και να απολύσει το εργατικό δυναμικό του. Οι προμηθευτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα επωφεληθούν επίσης από την επιβολή των μέτρων. Η βιομηχανία λευκών οικιακών συσκευών υποστηρίζει τα μέτρα. Οι συνεργαζόμενοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και έμποροι λιανικής πώλησης έμειναν ουδέτεροι στην παρούσα διαδικασία. Ενώ μπορεί να παρατηρηθούν ορισμένες αρνητικές επιπτώσεις με τη μορφή σταθεροποίησης των εισαγόμενων όγκων, ο βαθμός αυτών των επιπτώσεων αντισταθμίζεται από τα αναμενόμενα οφέλη που θα προκύψουν για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν αποχρώντες λόγοι για τη μη επιβολή μέτρων στην προκειμένη περίπτωση και ότι η εφαρμογή μέτρων θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας.

7. ΠΡΟΤΑΣΗ ΕΠΙΒΟΛΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (115) Λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων για την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θεωρείται απαραίτητο να επιβληθούν προσωρινά μέτρα ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

7.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (116) Το επίπεδο των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ πρέπει να αρκεί για την εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, χωρίς να υπερβαίνει τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν. Κατά τον υπολογισμό του απαραίτητου ποσού του δασμού για την εξάλειψη των επιπτώσεων της ζημιολογούσας πρακτικής ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα πρέπει να επιτρέψουν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να πραγματοποιήσει κέρδος πριν από το φόρο τέτοιο που θα μπορούσε να υλοποιηθεί εύλογα υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλ. αν δεν υπήρχαν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ.
- (117) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, διαπιστώθηκε προκαταρκτικά ότι ένα περιθώριο κέρδους 6 % του κύκλου εργασιών μπορεί να θεωρηθεί το κατάλληλο επίπεδο που θα μπορούσε να πραγματοποιήσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ελλείψει της ζημιολογούσας πρακτικής ντάμπινγκ. Η έρευνα έδειξε ότι η Whirlpool επέτυχε σχεδόν αυτό το περιθώριο κέρδους στις ΗΠΑ για τις πωλήσεις ψυγείων με δύο εξωτερικές πόρτες και ότι επέτυχε επίσης αυτό το κέρδος σε άλλα συγκρίσιμα τμήματα της αγοράς της Κοινότητας στα οποία δεν πραγματοποιούνται οι εισαγωγές με ντάμπινγκ.
- (118) Εν συνεχεία, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση σύγκριση, συναλλαγή προς συναλλαγή, της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, όπως καθορίστηκε για τον καθορισμό των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, και της μη ζημιολογούσας τιμής του ομοειδούς προϊόντος που πωλεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Η μη ζημιολογούσα τιμή υπολογίστηκε με την πρόσθεση στις τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, του προαναφερθέντος περιθωρίου κέρδους. Η διαφορά που τυχόν προέκυψε από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκε στη συνέχεια ως ποσοστό της συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.
- (119) Η ανωτέρω σύγκριση τιμών έδειξε τα ακόλουθα περιθώρια ζημίας:

Daewoo Electronics Corporation	98,5 %
LG Electronics Corporation	74,8 %
Samsung Electronics Corporation	66,3 %

- (120) Επειδή το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας ήταν υψηλότερο από το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ, τα προσωρινά μέτρα πρέπει να βασίζονται στο τελευταίο αυτό περιθώριο.

7.2. Προσωρινά μέτρα

- (121) Με βάση τα ανωτέρω και δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θεωρείται ότι πρέπει να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στο επίπεδο του χαμηλότερου περιθωρίου του ντάμπινγκ και της ζημίας που διαπιστώθηκε, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.
- (122) Συνεπώς, οι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ πρέπει να είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Προτεινόμενος δασμός αντιντάμπινγκ
Daewoo Electronics Corporation	98,5 %	9,1 %	9,1 %
LG Electronics Corporation	74,8 %	14,3 %	14,3 %
Samsung Electronics Corporation	66,3 %	4,4 %	4,4 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	98,5 %	14,3 %	14,3 %

- (123) Οι ατομικοί δασμοί αντιντάμπινγκ για τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, που παράγονται από τις εταιρείες και συνεπώς από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από όλες τις άλλες εταιρείες, οι οποίες δεν αναφέρονται ειδικά στο λειτουργικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή τους, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ειδικά, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και επομένως υπόκεινται στον εθνικό συντελεστή δασμού.
- (124) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη δημιουργία νέας οντότητας παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Ενδεχομένως, ο κανονισμός τροποποιείται με την ενημέρωση του καταλόγου των εταιρειών που τυγχάνουν ατομικών δασμών.

7.3. Τελική διάταξη

- (125) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να επισημανθεί ότι τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή δασμών που συνάγονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, είναι προσωρινά και ότι μπορεί να χρειαστεί να αναθεωρηθούν ενόψει της επιβολής οριστικών μέτρων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στα ψυγεία «side-by-side» με δύο εξωτερικές πόρτες, δηλ. στους συνδυασμούς ψυγείων και καταψυκτών-διατηρητών, χωρητικότητας που υπερβαίνει τα 400 λίτρα, που έχουν τουλάχιστον δύο χωριστές εξωτερικές πόρτες, συναρμολογημένους ο ένας δίπλα στον άλλο, που υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 8418 10 20 (κωδικός TARIC 8418 10 20 91), καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται, πριν την επιβολή δασμού, στην καθαρή τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, για προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Daewoo Electronics Corporation, 686 Ahyeon-dong, Mapo-gu, Seoul	9,1	A733
LG Electronics Corporation, LG Twin Towers, 20, Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul	14,3	A734
Samsung Electronics Corporation, Samsung Main Bldg, 250, 2-ga, Taepyeong-ro, Jung-gu, Seoul	4,4	A735
Όλες οι άλλες εταιρείες	14,3	A999

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, υπόκειται στην καταβολή εγγύησης, η οποία ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού ισχύει για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 356/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2006

για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία την περίοδο από την 1η έως τις 31 Μαρτίου 2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 πέμπτη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγηθούν επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημεία α) και στ) του εν λόγω κανονισμού, για τα σιρόπια που αναφέρονται στο στοιχείο δ) της εν λόγω παραγράφου, καθώς και για τη χημικώς καθαρή φρουκτόζη (λεβουλόζη) η οποία υπάγεται στη διάκριση ΣΟ 1702 50 00 ως ενδιάμεσο προϊόν, τα οποία ευρίσκονται σε μία από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 23, παράγραφος 2 της συνθήκης και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμ-

βουλίου όσον αφορά την χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία ⁽²⁾, προβλέπει ότι οι επιστροφές αυτές καθορίζονται συναρτήσει της επιστροφής που καθορίστηκε για τη λευκή ζάχαρη.

- (3) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 θεσπίζει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται μηνιαίως για τις περιόδους που αρχίζουν την 1η εκάστου μηνός.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001, καθορίζεται σε 26,917 EUR/100 kg καθαρού βάρους για την περίοδο από την 1η έως τις 31 Μαρτίου 2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 357/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Φεβρουαρίου 2006**

που τροποποιεί για εξηκοστή τέταρτη φορά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

Έχοντας υπόψη

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

- (2) Στις 22 Φεβρουαρίου 2006, η επιτροπή κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να τροποποιήσει τον κατάλογο προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που αφορά η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Το παράρτημα Ι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί αναλόγως,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με τον Οσάμα Μπιν Λάντεν, το δίκτυο της Αλ Κάιντα και τους Ταλιμπάν και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 467/2001 του Συμβουλίου για την απαγόρευση της εξαγωγής ορισμένων αγαθών και υπηρεσιών στο Αφγανιστάν, την ενίσχυση της απαγόρευσης πτήσεων και την παράταση της δέσμευσης κεφαλαίων και άλλων οικονομικών πόρων όσον αφορά τους Ταλιμπάν του Αφγανιστάν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

- (1) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 περιλαμβάνει κατάλογο των προσώπων, των ομάδων και των

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Eneko LANDÁBURU

Γενικός Διευθυντής Εξωτερικών Σχέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 246/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 40 της 11.2.2006, σ. 13).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 τροποποιείται ως εξής:

Η εγγραφή «Mohammed **Benhammedi** [γνωστός και ως α) Mohamed Hannadi β) Mohamed Ben Hammedi γ) Muhammad Muhammad Bin Hammidi δ) Ben Hammedi ε) Panhammedi στ) Abu Hajir ζ) Abu Hajir Al Libi η) Abu Al Qassam]. Διεύθυνση: Midlands, Ηνωμένο Βασίλειο. Ημερομηνία γεννήσεως: 22.9.1966. Τόπος γεννήσεως: Λιβύη. Υπηκοότητα: βρετανική υπό τον τίτλο Φυσικά πρόσωπα» αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

Mohammed **Benhammedi** [γνωστός και ως α) Mohamed Hannadi, β) Mohamed Ben Hammedi, γ) Muhammad Muhammad Bin Hammidi, δ) Ben Hammedi, ε) Panhammedi, στ) Abu Hajir, ζ) Abu Hajir Al Libi, η) Abu Al Qassam]. Διεύθυνση: Midlands, Ηνωμένο Βασίλειο. Ημερομηνία γεννήσεως: 22.9.1966. Τόπος γεννήσεως: Λιβύη. Υπηκοότητα: λιβυκή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 358/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 28ης Φεβρουαρίου 2006****για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που εφαρμόζονται από την
1η Μαρτίου 2006**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή *cif* κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, οι τιμές *cif* κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1110/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 12).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 2006

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή ⁽¹⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	Σίκαλη	38,11
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	52,52
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	52,52
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	38,11

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR/t εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR/t εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στην Εσθονία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

περίοδος από τις 15.2.2006-27.2.2006

1) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	χαμηλής ποιότητας (**)	US barley 2
Τιμή (EUR/t)	141,77 (***)	74,42	180,84	170,84	150,84	105,62
Πριμοδότηση για τον Κόλπο (EUR/t)	42,87	16,79	—			—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(**) Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

(***) Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2) Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Rotterdam: 16,88 EUR/t. Μεγάλες Λίμνες–Rotterdam: — EUR/t.

3) Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 359/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2006

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005, για την περίοδο 2005/06

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσες ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2005/06 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005

της Επιτροπής ⁽³⁾. Αυτές οι τιμές και οι δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 344/2006 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1011/2005 για την περίοδο 2005/06, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή

J. L. DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5).

⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 1.7.2005, σ. 35.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 55 της 25.2.2006, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 2006

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	34,77	0,85
1701 11 90 ⁽¹⁾	34,77	4,47
1701 12 10 ⁽¹⁾	34,77	0,72
1701 12 90 ⁽¹⁾	34,77	4,18
1701 91 00 ⁽²⁾	37,34	6,56
1701 99 10 ⁽²⁾	37,34	3,14
1701 99 90 ⁽²⁾	37,34	3,14
1702 90 99 ⁽³⁾	0,37	0,30

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο I, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 360/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 28ης Φεβρουαρίου 2006
για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής, της 2ας Αυγούστου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι ⁽³⁾. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο

ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 24,148 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
 J. L. DEMARTY
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
 Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 (ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3).